



**CBD**



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/19/3  
16 September 2015

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Девятнадцатое совещание

Монреаль, Канада, 2–5 ноября 2015 года

Пункт 3.2 предварительной повестки дня\*

### **ОСНОВНЫЕ НАУЧНЫЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ПОТРЕБНОСТИ КАСАТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ И СМЕЖНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ**

*Записка Исполнительного секретаря*

#### **ВВЕДЕНИЕ**

1. Конференция Сторон на своем 12-м совещании приняла к сведению основные научные и технические потребности касательно осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, выявленные Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 17-м совещании, для использования при изучении в будущем вопросов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Сторонам было предложено принимать меры к устранению выявленных пробелов (пункт 14 решения XII/1), а Исполнительному секретарю было поручено выявлять существующие и возможные способы и средства для удовлетворения основных научных и технических потребностей в сотрудничестве с соответствующими организациями для наращивания научного и технического потенциала в Сторонах (пункт 20 а)) и представить по этим вопросам доклад на одном из совещаний Вспомогательного органа в период до 13-го совещания Конференции Сторон (пункт 20 d)).

2. В решении XII/31 Конференция Сторон постановила изучить на своем 13-м совещании пути и средства активизации осуществления статьи 12 Конвенции, и в особенности профессиональную подготовку и создание потенциала для развивающихся стран, в целях оказания поддержки осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Пункт а) статьи 12, в котором говорится о программах научно-технического обучения, будет рассмотрен Вспомогательным органом по

\* UNEP/CBD/SBSTTA/19/1.

осуществлению на его первом совещании. Пункты b) и c), в которых говорится о поощрении и стимулировании исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, о поощрении использования научных результатов, полученных в ходе исследований биологического разнообразия, при разработке методов сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов и о сотрудничестве в использовании таких результатов будут рассмотрены Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в контексте изучения научно-технических потребностей, выявленных Вспомогательным органом на его 17-м совещании.

3. Эта два вопроса рассматриваются в настоящей записке. В разделе I излагаются недавно осуществленные мероприятия и пути и средства удовлетворения научно-технических потребностей, выявленных Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 17-м совещании. В разделе II рассматриваются вопросы исследований, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, включая недавние наработки в рамках соответствующих международных исследовательских программ. В разделе III приводятся дополнительные соображения и выводы.

4. Некоторые из вопросов, рассматриваемых в настоящей записке, могут быть также изучены Вспомогательным органом по осуществлению<sup>1</sup>.

## **I. УДОВЛЕТВОРЕНИЕ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ПОТРЕБНОСТЕЙ**

5. На 17-м совещании Вспомогательного органа Стороны отметили следующее:

"В распоряжении Сторон имеется множество инструментов и методологий оказания политической поддержки, которые позволяют принимать меры по выполнению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Недостаток инструментов или руководств по некоторым целевым задачам или трудности с их применением в некоторых странах не должны мешать большинству стран принимать эффективные меры по реализации Стратегического плана. Новые инструменты следует разрабатывать только в случаях существования четко выраженной потребности. Упор следует делать на содействии использованию существующих инструментов, обеспечивая их доступность, разъясняя условия их использования и адаптируя их к конкретным национальным обстоятельствам, учитывая при этом суверенное право стран выбирать собственные подходы, концепции, модели и инструменты в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами<sup>2</sup>".

6. Фактически, в основу работы Вспомогательного органа на его 17-м совещании был положен подготовленный Исполнительным секретарем комплексный обзор научно-технических потребностей в связи с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (см. UNEP/CBD/SBSTTA/17/2 и Add.1-4)<sup>3</sup>. В данных документах был проведен обзор существующих инструментов и методологий

<sup>1</sup> Вспомогательный орган по осуществлению был учрежден решением XII/26. Его мандат предусматривает: "b) в соответствующих случаях оказывать Конференции Сторон помощь в подготовке решений о повышении эффективности осуществления Конвенции", включая "c) ... разработку рекомендаций по преодолению препятствий, встречаемых в ходе осуществления Конвенции и любых стратегических планов, принятых в ее рамках". Поэтому некоторые элементы настоящей записки будут также подробно рассмотрены на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

<sup>2</sup> Приложение II к рекомендациям XVII/1 Вспомогательного органа. Конференция Сторон приняла это приложение к сведению в пункте 15 своего решения XII/1.

<sup>3</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1 (рассмотрение целевых задач цели А Стратегического плана, т.е. целевых задач 1-4), UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.2 (рассмотрение цели В, т.е. целевых задач 5-10), UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.3 (рассмотрение целевых задач цели С, т.е. целевых задач 11-13), UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.4 (рассмотрение целевых задач 14 и 15 цели D). Данные документы были составлены с учетом информации, представленной Сторонами в ответ на уведомление 2013-005, и обновленной информации, приведенной ранее в документе UNEP/CBD/WGRI/1/3/Add.2 об обзоре программ работы, руководящих указаний и инструментов, разработанных в рамках Конвенции.

оказания политической поддержки осуществлению целевых задач 1 - 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, которые были разработаны или использовались в рамках Конвенции, их адекватности, их действенности, препятствий, мешающих их освоению, и пробелов и потребностей в связи с дальнейшей разработкой таких инструментов и методологий, а также адекватности наблюдений и систем данных для мониторинга параметров биоразнообразия, рассматриваемых в целевых задачах по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Существующие инструменты и методологии оказания политической поддержки, изученные в данных документах, включали те, что были разработаны рядом существующих организаций-партнеров, в том числе организациями системы Организации Объединенных Наций, Международным союзом охраны природы (МСОП), неправительственными организациями и другими субъектами, а также национальными и региональными учреждениями. Как далее отмечается в разделе III, данная информация будет размещена в сети через веб-сайт Конвенции о биологическом разнообразии и будет обновляться, например на предмет включения в нее информации, приведенной в настоящем документе.

7. В соответствии с пунктом 14 решения XII/1 Исполнительный секретарь предложил Сторонам представить информацию о принятых мерах по удовлетворению основных научно-технических потребностей (уведомление 2015-045 от 21 апреля 2014 года). Сторонами было представлено восемь материалов (Австралия, Бахрейн, Европейский союз и его государства-члены, Канада, Мексика, Новая Зеландия, Оман, Япония). Резюме представленной информации, которая является актуальной для ключевых научно-технических потребностей, выявленных Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям, приведена ниже в конкретных подразделах. В некоторых материалах представлена информация по вопросам, выходящим за рамки выявленных пробелов, которая дополняет информацию, приведенную в документе UNEP/CBD/SBSTTA/17/2 и в добавлениях к нему. Полный текст представленных материалов размещен по адресу: <https://www.cbd.int/sbstta19/submissions/>.

8. В соответствии с пунктом 20 а) решения XII/1 в последующих подразделах рассматриваются также меры, принятые Исполнительным секретарем в сотрудничестве с соответствующими организациями в целях удовлетворения выявленных потребностей и создания соответствующего потенциала в Сторонах<sup>4</sup>. Следует отметить, что некоторые из перечисленных мер могут быть актуальны для более чем одной конкретной научно-технической потребности.

9. Кроме того, следует отметить, что в решении XII/2 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю расширять ее работу по научно-техническому сотрудничеству и передаче технологии. В рамках данной работы Исполнительный секретарь будет содействовать распространению информации о научно-технических потребностях и приоритетах Сторон и увязывать такие потребности с научно-технической поддержкой, оказываемой соответствующими глобальными, региональными и национальными организациями и инициативами. Результаты реализации данной работы будут сообщены на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

#### **А. Социальные науки**

10. Конференция Сторон отметила потребность в разработке более эффективных способов использования социальных наук для мотивирования выбора вариантов, соответствующих целям Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и формирования новых подходов на основе, кроме всего прочего, более глубокого понимания изменения стереотипов поведения, моделей производства и потребления, разработки политики и использования нерыночных инструментов; и потребность в более широком распространении более эффективной практики установления связи, просвещения и осведомления общественности через системы школ и по другим каналам и в разработке коммуникационных

---

<sup>4</sup> Данные вопросы будут подробнее рассмотрены на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению в связи с вопросами технического и научного сотрудничества и подготовки кадров.

стратегий и стратегий повышения осведомленности по вопросам биоразнообразия, дополняющих усилия по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности другими аспектами, включая исследования опыта межкультурного и внутрикультурного взаимодействия.

11. Данные вопросы также могут быть рассмотрены Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании.

12. Исходная информация по данной потребности приведена в документе UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1 в части анализа по целевой задаче 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. Записка о роли социальных наук в выполнении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, была подготовлена для седьмой Тронхеймской конференции по проблемам биоразнообразия, которая проводилась в Тронхейме (Норвегия) 27 - 31 мая 2013 года<sup>5</sup>.

13. В число мер, принятых Сторонами для удовлетворения данной потребности и приведенных в представленных ими материалах, входят следующие:

а) Министерство окружающей среды Австралии изучает потенциальные возможности использования понимания поведенческих причин для улучшения экологической политики и итогов программ;

б) Япония сообщила о серии обследований на предмет выявления осведомленности общественности о биоразнообразии, проведенных посредством опросов общественного мнения, и о разработке программ экологического просвещения для учащихся начальной и средней школы;

с) Новая Зеландия наметила повышение эффективности принятия экологических решений и изменение поведенческих моделей в качестве одной из целевых областей для раунда инвестиций в 2015 году в своем Фонде экологических исследований. В 2014 году Новая Зеландия приступила к осуществлению национального стратегического плана по внедрению науки в общество с целью поощрения и обеспечения более эффективного взаимодействия с наукой и технологией в новозеландском обществе;

д) Мексика привела перечень ряда существующих инструментов по повышению осведомленности, используемых на национальном уровне, включая стратегии, содержащие компонент экологического образования и культуры<sup>6</sup>.

14. В опубликованном Всемирным банком<sup>7</sup> *Докладе о мировом развитии: мышлении, обществе и поведении* за 2015 год рассматривается, как научные исследования в области естественных и социальных наук касательно того, как люди мыслят и принимают решения, можно было бы включить и экономику развития и в политику.

15. Несмотря на данные инициативы, необходимо будет, судя по всему, продолжить данную работу для полного устранения этого пробела (сюда может входить, например, использование решений вопросов, рассмотренных в *Докладе о мировом развитии*, для оказания поддержки осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы). Согласно выводам, изложенным в докладе, который был подготовлен для Тронхеймской конференции, такую ситуацию можно было бы улучшить путем проведения дополнительных научных исследований, реализации экспериментальных проектов и в соответствующих случаях разработки и подборки инструментов в следующих конкретных областях:

<sup>5</sup> Размещено по адресу: [www.cbd.int/sbstta/doc/trondheim-paper-1-social-en.pdf](http://www.cbd.int/sbstta/doc/trondheim-paper-1-social-en.pdf).

<sup>6</sup> Например, *Estrategia Nacional de Educación Ambiental para la Sustentabilidad 2006-2014, Estrategia de Comunicación y Cultura para la Conservación*.

<sup>7</sup> Размещено по адресу: <http://www.worldbank.org/en/publication/wdr2015>.

а) исследование изменений стереотипов поведения, включая подробные оценки мотивов и препятствий для поведения в защиту биоразнообразия, и способов использования данных стратегий для порицания вредных моделей поведения и стимулирования благоприятных моделей поведения в отношении предусмотренных политических итогов;

б) стратегии и методы социального маркетинга для развития приверженности среди индивидов как агентов изменений (они могут быть основаны на педагогических средствах, предусматривающих общественное участие, которые используются в областях экологического образования, антропологических исследований и поведенческих исследований);

с) процессы общественного участия, оказывающие поддержку конфигурации учреждений для облегчения перспективного планирования и содействия разработке социальных, моральных и экономических стимулов, поощряющих население к устойчивому управлению биоразнообразием и экосистемными услугами.

16. В плане установления связи, просвещения и осведомленности общественности Конференция Сторон в пункте 2 решения XII/2 С поручила Исполнительному секретарю организовать проведение ряда мероприятий. Ожидается, что результаты данных мероприятий будут оказывать Сторонам поддержку в их усилиях по устранению выявленных пробелов. Результаты данных мероприятий будут изучены Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании<sup>8</sup>.

## **В. Данные и информация и оценка и анализ**

17. Конференция Сторон отметила потребность в обеспечении более доступных, финансово приемлемых, комплексных, надежных и сопоставимых потоков данных и информации путем, кроме всего прочего, облегчения доступа к дистанционному зондированию, более грамотного сбора и использования наблюдений in-situ, реализации опосредованных мер, сотрудничества граждан с учеными, моделирования, использования сетей мониторинга биоразнообразия, более грамотного применения стандартов и функциональной совместимости данных в связи со сбором и регулированием данных в целях производства политически значимых продуктов, включая индикаторы и сценарии, для ориентирования процесса принятия решений. Кроме того, она отметила необходимость совершенствования и популяризации методологий оценки состояния и тенденций касательно видов и экосистем, "горячих точек" и пробелов в природоохранной деятельности, а также функций экосистем, экосистемных услуг и благосостояния людей на национальном, региональном и глобальном уровнях.

18. Исходная информация о данных потребностях приведена в разделе III документа UNEP/CBD/SBSTTA/17/2.

19. В число мер, принятых Сторонами для удовлетворения данной потребности и приведенных в представленных ими материалах, входят следующие:

а) Австралия представила информацию о своем Национальном плане экологического информирования, целью которого является улучшение качества и доступности экологической информации посредством создания национальной инфраструктуры экологической информации, а

---

<sup>8</sup> Мероприятия включают:

а) оказание содействия разработке глобальной коммуникационной стратегии;

б) разработка, совершенствование и обновление наборов инструментальных средств по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности с учетом новых исследований в области коммуникаций, маркетинга и перспектив социального маркетинга;

с) проведение семинара на основе обзора существующих знаний и анализа пробелов и в сотрудничестве с представителями различных групп субъектов деятельности с учетом при этом исследований поведенческого анализа в целях разработки и применения подходов к разработке обращений для конкретных целевых групп в контексте различных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

д) осуществление сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и с другими соответствующими участниками для включения в соответствующих случаях вопросов, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, в состав мер, предназначенных для деятельности по образованию в интересах устойчивого развития.

также разработки руководств, стандартов, инструментов и примеров, позволяющих создавать экологические счета. Австралия также сообщила об онлайн-инструменте мониторинга, оценки, представления отчетности и оптимизации, разработанном для отчетных требований в рамках проектов и программ управления ресурсами правительства Австралии, а также Атлас живого мира Австралии, в котором собраны и сделаны доступными данные о биоразнообразии, поступающие из многочисленных источников, включая данные, которые обеспечивает гражданская наука. Комплексный доклад о состоянии окружающей среды Австралии выпускается каждые пять лет, и следующий доклад должен быть опубликован в 2016 году;

b) Канада особо отметила в своем материале разработку интернет-платформы данных для повышения эффективности анализа фотографий аэросъемки морских млекопитающих, осуществленную посредством привлечения общественности, и национальный процесс научного коллегиального обзора, учрежденный для разработки научного подхода к оценке воздействия антропогенных нагрузок на компоненты экосистем и на их функции. Канада сообщила также о начале национальной оценки биологической науки, необходимой для удовлетворения политических потребностей;

c) Европейский союз и его государства-члены отметили в своих материалах несколько мероприятий, включая: a) проект "Создание сети наблюдения за европейским биоразнообразием", предназначенной для повышения эффективности обобщения, анализа и распространения среди субъектов деятельности данных о биоразнообразии; b) систему информации о биоразнообразии для Европы, которая обеспечивает полную документацию и доступ к данным, индикаторам и оценкам; c) научно-исследовательский проект Горизонт 2020, в котором предусмотрено проведение комплексных оценок и взаимодействие науки и политики и особое внимание уделяется природным решениям; и d) сеть БиодивЕРсА (BiodivERsA), которая поддерживает и стимулирует повышение качества научных исследований с целью выявления новаторских возможностей сохранения и устойчивого регулирования биоразнообразия;

d) Япония представила информацию о своем проекте "Мониторинг участков 1000", который был создан для постоянного долгосрочного отслеживания изменений в экосистемах на зафиксированных участках. Япония периодически проводит национальные обследования природной среды и в настоящее время осуществляет проекты "Комплексное исследование для наблюдения, прогнозирования и оценки биоразнообразия Азии" и "Стратегическое исследование по теме глобального смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним на местах", а также проводит комплексную оценку биоразнообразия и экосистемных услуг в Японии;

e) Мексика отметила, что в стране при посредстве и координации Национальной комиссии по вопросам знаний и использования биоразнообразия (КОНАБИО) осуществляется сбор информации и данных. КОНАБИО имеет своей целью эффективное распространение информации о знаниях о биоразнообразии, его сохранении и устойчивом использовании среди различных пользователей для оказания содействия принятию решений. Одним из основных инструментов является национальная система информации о биоразнообразии, в которой содержится информация о более чем 9,2 миллиона образцов, размещенных в различных коллекциях, а также наблюдения и записи с мест. Кроме того, КОНАБИО организует выпуск руководств по определению некоторых видов и по реализации мероприятий, связанных с гражданской наукой, таких как портал для регистрации общественностью своих наблюдений и обмена ими<sup>9</sup>;

---

<sup>9</sup> Подробная информация приведена в записке, распространенной на 12-м совещании Конференции Сторон касательно роли КОНАБИО и других национальных институтов по проблемам биоразнообразия среди членов Консорциума научных партнеров по вопросам биоразнообразия в а) оказании поддержки своим соответствующим национальным правительствам в осуществлении Конвенции, и в частности посредством регулирования, анализа и совместного использования данных и информации; и в b) осуществлении сотрудничества с партнерами и учреждениями за пределами своих стран по научно-техническим вопросам, относящимся к целям Конвенции и к осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (UNEP/CBD/COP/12/INF/39, "Варианты наращивания научно-технического сотрудничества и расширения механизмов посредничества").

f) Новая Зеландия сообщила о различных инициативах, включающих а) веб-сайт для мониторинга окружающей среды "Land Air Water Aotearoa", который обеспечивает сетевой доступ к информации о качестве и доступности природных ресурсов в Новой Зеландии; b) научное исследование Забота о Земле (Landcare), в рамках которого организуется ежегодный проект по гражданской науке для обследования обилия и пород садовых птиц; и c) технологические инструменты для дистанционного зондирования, используемые в практике лесоводства и разработанные государственным научно-исследовательским институтом Scion. Кроме того, Новая Зеландия внедряет в настоящее время национальную систему мониторинга и оценки состояния биоразнообразия и тенденций в этой области на национальном уровне и представления соответствующей отчетности. Парламент Новой Зеландии изучает в настоящее время закон об экологической отчетности.

20. В последние годы появилась технология идентификации видов на основе последовательности ДНК (штрих-кодирование ДНК), обеспечившая оперативный и рентабельный подход к идентификации видов и открывшая целый ряд потенциальных видов применения, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, включая идентификацию и отслеживание угрожаемых видов, и в том числе видов, являющихся предметом международной торговли, и выявление инвазивных чужеродных видов, вредителей и патогенов (см. документ UNEP/CBD/SBSTTA/18/INF/20). Реализации данного потенциала требует инвестиций для расширения библиотек справочных данных о штрих-кодировании ДНК приоритетных таксономических групп организмов с обращением особого внимания на угрожаемые виды (включая виды в списках СИТЕС) и потенциально инвазивные виды. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии сотрудничает с Международной сетью "штрих-коды жизни" для проведения профессиональной подготовки по этим методам и создания для них потенциала.

21. В целях удовлетворения приоритетных потребностей, выявленных Сторонами касательно наблюдений за биоразнообразием и его мониторинга, Конференция Сторон также предложила Сторонам, коренным и местным общинам и другим соответствующим субъектам деятельности сотрудничать с Группой по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием (ГНЗ-СНБ) и с другими соответствующими организациями, которые содействуют созданию систем наблюдения и мониторингу биоразнообразия (пункт 16 решения XII/1). В данном контексте ГНЗ-СНБ организует реализацию целого ряда мероприятий в целях оказания Сторонам содействия в обеспечении более надежных, доступных и своевременных наблюдений в поддержку осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Полный доклад будет распространен в виде одной из информационных записок. В число наиболее актуальных мероприятий входят следующие<sup>10</sup>:

a) текущая работа по разработке важнейших параметров биоразнообразия и соответствующих индикаторов (см. также документ UNEP/CBD/SBSTTA/19/5);

b) разработка структуры для систем наблюдения за национальным биоразнообразием вместе с мероприятиями по созданию потенциала и сетевым набором инструментальных средств для оказания содействия запуску или расширению национальных и региональных систем наблюдения за биоразнообразием ("СНБ в комплекте"). Набор инструментальных средств будет содержать современный инструментарий для разработки наблюдений за биоразнообразием, сбора, регулирования, анализа и представления данных, распределенных по категориями с помощью набора ярлыков (например, удобство использования, диапазон использования, интенсивность использования), чтобы их можно было легко обнаруживать и использовать надлежащим образом.

<sup>10</sup> Данные мероприятия были разработаны с учетом сквозных вопросов, намеченных Сторонами на 17-м совещании Вспомогательного органа (см. пункт 15 приложения II к решению XVII/1).

Набор инструментальных средств будет адаптироваться к нуждам регионов и регулярно обновляться. В настоящее время "СНБ в комплекте" тестируется в Латинской Америке (под руководством Колумбийского института имени Гумбольдта от имени ГНЗ-СНБ). Первая версия "СНБ в комплекте: Латинская Америка" (на испанском, португальском и английском языках) будет выпущена на 19-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и на XII пленуме ГНЗ (Мехико, 11-12 ноября 2015 года). В начале 2016 года начнется разработка регионального набора инструментальных средств для Африки в сотрудничестве с проектом "Коннект" (см. ниже, пункт 23) с целью его адаптации на основе потребностей пользователей в этом регионе, и работа будет продолжена для других регионов по мере появления ресурсов. В дополнение к региональным версиям набора инструментальных средств ГНЗ-СНБ планирует разработку морской версии, а также специализированных комплектов инструментов для конкретных видов использования в соответствии с различным национальным потенциалом.

22. ГНЗ-СНБ проводит работу в области сохранения биоразнообразия в рамках "важных для общества областей", которыми занимается Группа по наблюдению Земли, разрабатывающая Глобальную систему систем наблюдения Земли. В ходе подготовки к XII пленуму ГНЗ в Абу-Даби (Объединенные Арабские Эмираты) будет проведен в октябре 2015 года саммит под девизом "Земля в центре внимания" в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), включающий специальную инициативу по мониторингу биоразнообразия.

23. Секретариат Глобального экологического фонда, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии разрабатывают проект под названием "Внедрение информации о биоразнообразии в сердцевину процесса принятия решений". В рамках проекта будут реализованы мероприятия в трех странах Африки, нацеленные на укрепление связей между лицами, принимающими решения на правительственном уровне, и поставщиками данных, чтобы обеспечивать поставку политически значимой и пространственно-привязанной информации, которая будет отвечать существующим национальным потребностям.

24. Ожидается, что региональные оценки, проводимые в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ), будут укреплять возможности сбора и использования данных о биоразнообразии. Актуальными являются также проводимые МНППБЭУ оценки методологий анализа прогнозов и моделирования биоразнообразия и экосистемных услуг (см. ниже, пункт 40).

25. Опираясь на работу партнеров, проводившуюся в рамках Партнерства по индикаторам биоразнообразия, авторы четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* использовали широкий набор индикаторов для определения тенденций и результатов на пути выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Дополнительная информация об индикаторах для оценки положения дел с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы будет предложена Вспомогательному органу для изучения в рамках пункта 3.4 повестки дня в виде доклада о работе совещания Специальной группы технических экспертов по индикаторам для оценки результатов осуществления цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год (документ UNEP/CBD/SBSTTA/19/5), созванного в соответствии с пунктом 20 b) решения XII/1.

26. Как было отмечено Сторонами на 17-м совещании Вспомогательного органа, *Глобальная перспектива в области информатики биоразнообразия* представляет собой принципиальную схему действий и структуру для расширения доступа к ретроспективным и унаследованным данными, а также к новым наблюдениям и измерениям, полученным в результате дистанционного зондирования, местного мониторинга и сотрудничества граждан с учеными, и для

совместного использования таких данных. *Перспектива* популяризирует глобально скоординированный подход в целях мобилизации информации о биоразнообразии и расширения усилий по обеспечению открытости и доступности данных для использования в области политики и научных исследований.

27. Конференция Сторон приняла целый ряд решений, призывающих Стороны и других субъектов улучшать доступность данных и информации о биоразнообразии. В пункте 3 решения VIII/11 Конференция Сторон предложила Сторонам и другим правительствам (в зависимости от обстоятельств) предоставить бесплатный и открытый доступ к результатам изучения всех общественных благ в прошлом, настоящем и будущем и к оценкам, картам и базам данных, связанным с биоразнообразием, в соответствии с положениями национального и международного права. Принятая относительно недавно Стратегия создания потенциала для Глобальной таксономической инициативы содержит задачу по "обеспечению свободного и открытого доступа общественности к соответствующей информации о биоразнообразии к 2016 году"<sup>11</sup>. В пункте 13 решения XI/2 Конференция Сторон призвала Стороны и других субъектов деятельности изучить способы наиболее эффективного устранения препятствий в доступе к данным, находящимся под их непосредственным контролем, в целях внесения вклада в осуществление целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Конференция Сторон также приняла к сведению рекомендации<sup>12</sup>, выработанные в этом отношении организацией Природоохранные сообщества, и поручила Вспомогательному органу разработать дальнейшие руководящие указания. На совещании будет распространен информационный документ, составленный на основе *Глобальной перспективы в области информатики биоразнообразия* и рекомендаций организации Природоохранные сообщества.

### **С. Планирование и актуализация тематики**

28. Конференция Сторон отметила потребность в усовершенствовании и более грамотном использовании надлежащих инструментов планирования и подходов к актуализации тематики в процессе осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы путем, кроме всего прочего: использования мер защиты биоразнообразия, инструментов и методов пространственного планирования, включая комплексное планирование землепользования и освоения прибрежных и морских зон, проведения стоимостной оценки биоразнообразия, функций экосистем и экосистемных услуг; и включения тематики биоразнообразия в практику устойчивого развития и в другие соответствующие сектора политики.

29. Данные вопросы могут также быть рассмотрены на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

30. Кроме того, на Глобальном семинаре по обзору результатов процесса пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и созданию потенциала для этого процесса, проводившемся в Найроби в ноябре 2013 года, Стороны выявили дефицит информации о существующих тематических исследованиях успешных инициатив по актуализации тематики биоразнообразия.

31. Исходная информация касательно данных потребностей приводится в следующих документах: а) по стоимостной оценке в UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1, в части с анализом целевой задачи 2 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти; б) по пространственному планированию в UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.2, в части с

<sup>11</sup> Мера 6 в приложении к решению XI/29.

<sup>12</sup> "Обзор препятствий, затрудняющих совместное использование данных и информации о биоразнообразии, с рекомендациями по их устранению" (UNEP/CBD/COP/11/INF/8), размещен по адресу <https://www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-11/information/cop-11-inf-08-en.pdf>, подготовлен в соответствии с решением X/15 (пункт 5 с)), в котором Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю изучить в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами, соответствующими партнерами и членами организации Природоохранные сообщества пути стимулирования свободного и открытого доступа к данным и информации для целей природоохраны и представить об этом доклад на следующем совещании Конференции Сторон.

анализом целевой задачи 5 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти; и с) по актуализации тематики в UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1 касательно целевых задач 2 и 4 и в UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.2 касательно целевых задач 6 и 7.

32. В число мер, принятых Сторонами для удовлетворения данной потребности и приведенных в представленных ими материалах и в замечаниях по обзору, входят следующие:

а) Австралия отметила свой Акт об охране окружающей среды и сохранении биоразнообразия от 1999 года, в соответствии с которым требуется, чтобы физические лица включали тематику биоразнообразия в процессы развития, планирования и санкционирования. Австралия сообщила о Национальной ландшафтной программе, обеспечивающей финансирование для реализации проектов по охране окружающей среды и устойчивому ведению сельского хозяйства и учет аспектов охраны окружающей среды, восстановления и экосистемных услуг в практике субнациональных органов, управляющих землями, фермеров, рыболовов и более широкого общества. Австралия сообщила также о Зеленой армии - программе, дающей молодым австралийцам возможности ознакомиться с охраной окружающей среды и наследия, получить профессиональную подготовку и набраться опыта; и о приложении "Моя окружающая среда" для смартфона. Австралия упомянула также свою инициативу Бизнес и биоразнообразие;

б) Бахрейн представил информацию о проекте, касающемся применения экосистемного подхода, в который, кроме прочих элементов, включена оценка экономической ценности экосистемных услуг в изучаемом районе, выявление бенефициаров непосредственных услуг, обеспечиваемых морскими ресурсами, и дается основа для разработки плана управления для района;

с) Канада сообщила о своем Национальном плане охраны окружающей среды, целью которого является сохранение природного наследия Канады путем принятия природоохранных и руководящих мер, в том числе в рабочих наземных и морских ландшафтах. В Плане предусмотрено, кроме всего прочего, оказание поддержки созданию и использованию охраняемых районов и зеленых зон, содействие восстановлению деградированных экосистем, что, в свою очередь, обеспечит места обитания для животного мира и чистую воду, и оказание поддержки восстановлению видов, подверженных риску. Национальный план охраны окружающей среды будет поощрять существующие успешные инициативы к тому, чтобы они помогали вызывать чувство благодарности природе и создавали "сообщество стражей природы" среди канадцев всех возрастов;

д) Япония отметила, что в 2015 году она пересмотрит свою Национальную территориальную стратегию, регулирующую комплексное территориальное развитие, с целью стимулирования сохранения биоразнообразия и сохранения, восстановления и использования естественной окружающей среды для создания устойчивой нации в гармонии с природой. Япония также формирует и собирает наглядные примеры экономической оценки ценности биоразнообразия и экосистемных услуг. Япония, подобно Австралии, сообщила о своем партнерстве в сфере бизнеса и биоразнообразия;

е) Мексика сообщила об использовании инструментов планирования и управления, таких как оценки экологических последствий и процессы пространственного планирования и зонирования, а также о применении политических инструментов в таких сферах, кроме всех прочих, как охраняемые районы, рыболовство, устойчивое использование, биологические коридоры и лесные ресурсы;

ф) Новая Зеландия сообщила о разработке руководства по концепциям и существующим передовым методам касательно компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, а также системы учета компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие.

33. В отношении мер защиты биоразнообразия Конференция Сторон в решении XII/3 приняла добровольные руководящие указания по гарантиям защищенности в механизмах финансирования

биоразнообразия и настоятельно призвала Стороны, другие правительства, деловые организации и других субъектов деятельности принимать их в расчет в целях эффективного использования их положительного воздействия и избегания или смягчения отрицательного воздействия. Ожидается, что Вспомогательный орган по осуществлению на своем первом совещании изучит информацию, представленную Сторонами, которые провели обзоры и оценки своих существующих законов и политик, регулирующих механизмы финансирования биоразнообразия, и выявили возможности актуализации тематики биоразнообразия и укрепления текущих политик и дополняющих гарантий защищенности, которые они обеспечивают. Вспомогательный орган по осуществлению изучит также доклад о работе семинара-диалога по оценке коллективных действий по сохранению биоразнообразия (Панахачель, Гватемала, 11-13 июня 2015 г.).

34. В отношении специфических мер защиты биоразнообразия в контексте сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, сохранения запасов лесного углерода, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах (СВРОДЛ+) Конференция Сторон в своем решении XI/19 сослалась, кроме всего прочего, на руководящие указания и гарантии, принятые Конференцией Сторон Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>13</sup>, и приняла к сведению дальнейшие рекомендации по применению данных гарантий<sup>14</sup>. Конференция Сторон на своем 12-м совещании ознакомилась с докладом Исполнительного секретаря о положении дел с информацией касательно использования мер защиты биоразнообразия в данном контексте<sup>15</sup>.

35. В отношении инструментов и методов пространственного планирования Исполнительный секретарь в ходе последующей деятельности по выполнению решения XII/23 организовал семинар экспертов по морскому пространственному планированию, который проходил в Монреале (Канада) 9 - 11 сентября 2014 года. Опираясь на итоги работы семинара экспертов, секретариат проводит работу совместно со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями с целью дальнейшей разработки практического руководства по морскому пространственному планированию. Вопрос морского пространственного планирования будет также рассматриваться на других семинарах, проводимых в рамках Инициативы устойчивого развития океана.

36. В отношении инструментов экономической оценки ценности, как отмечено в документе UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1, исследование экономики экосистем и биоразнообразия обеспечивает комплексное руководство по инструментам стоимостной оценки<sup>16</sup>. Проводимая в последнее время работа конкретно нацелена на разработку дальнейших руководств касательно использования инструментов (экономических и не экономических), обстоятельств, при которых их следует использовать, и способов наиболее эффективного их внедрения в более широкие структуры, например в оценки экосистем и обеспечиваемых ими услуг. В рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, как часть ее программы работы на 2014-2018 годы, в настоящее время работает группа экспертов, разрабатывая предварительное руководство по различной концептуализации многочисленных ценностей биоразнообразия и природных благ для людей<sup>17</sup>.

<sup>13</sup> Добавление I к решению 1/CP.16 Конференции Сторон РКИКООН.

<sup>14</sup> Приложение к решению XI/19.

<sup>15</sup> См. UNEP/CBD/COP/12/21.

<sup>16</sup> Размещено по адресу <http://www.teebweb.org/our-publications/teeb-study-reports/ecological-and-economic-foundations/>.

<sup>17</sup> Другая текущая или недавно завершенная работа по инструментам экономической оценки ценности включает разработку двух руководств, которые были представлены и использованы на субрегиональном семинаре по созданию потенциала для мобилизации ресурсов для стран-членов Карибского сообщества, проводившемся в Сент-Джонсе (Антигуа и Барбуда) 18 - 21 мая 2015 года: *Прибрежный капитал: стоимостная оценка экосистем для принятия решений в Карибском бассейне* (Институт мировых ресурсов, 2014 г.) и *Методическое пособие по стоимостной оценке и учету экосистемных услуг для малых островных развивающихся государств* (ЮНЕП, 2014 г.). Кроме того, Немецкое общество по международному сотрудничеству в тесном сотрудничестве с Центром Гельмгольца по экологическим исследованиям осуществляет в настоящее время реализацию глобального проекта по методам интеграции экосистемных услуг в политику, планирование и практику: "ValuES". В рамках проекта заключены соглашения о сотрудничестве с партнерскими проектами Немецкого общества в Бразилии, Коста-Рике, Индии, Намибии и Мексике и прилагаются усилия к сотрудничеству с другими заинтересованными инициативами и региональными сетями.

37. Вопросы, касающиеся функций экосистем и экосистемных услуг рассматриваются ниже, в подразделе Е.

38. Конференция Сторон в своей многолетней программе работы на период до 2020 года (решение XII/31) постановила изучить, кроме прочих вопросов, стратегические меры по активизации национального осуществления, и в частности посредством интеграции и включения тематики биоразнообразия в работу соответствующих секторов, включая сельское, лесное и рыбное хозяйство, и влияние Повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и целей устойчивого развития и других соответствующих международных процессов на будущую работу в рамках Конвенции. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотрит научно-технические аспекты данных вопросов в рамках пункта 3.1 повестки дня (UNEP/CBD/SBSTTA/19/2), а Вспомогательный орган по осуществлению на своем первом совещании также изучит стратегические меры по актуализации и интеграции тематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов в рамках пункта 5.2 своей повестки дня.

#### **D. Связывание науки и политики**

39. Конференция Сторон отметила потребность в более эффективной интеграции науки и выработки политики и в улучшении взаимодействия науки и политики, и особенно на местном и национальном уровнях и путем использования Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ), и в более грамотном и широком использовании инструментов для стимулирования согласованности политики и оценки политики и для разработки сценариев и вариантов, актуальных для высших должностных лиц.

40. В отношении необходимости улучшения взаимодействия науки и политики на национальном уровне в представленных материалах было отмечено следующее:

а) Австралия указала, что ее Национальная программа по науке об окружающей среде, Национальный исследовательский фонд по адаптации к изменению климата, Национальный научный комитет по угрожаемым видам и Управление по науке о воде оказывают всемерную поддержку лицам, принимающим решения, снабжая их наилучшей имеющейся информацией;

б) Мексика сообщила, что был создан онлайн-форум для облегчения обмена информацией между координационными центрами по МНППБЭУ и сетью национальных экспертов, чтобы оказывать содействие совершенствованию знаний в поддержку принятия решений;

с) Новая Зеландия сообщила о своей практике назначения научных советников.

41. МНППБЭУ осуществляет в настоящее время свою программу работы на 2014-2018 годы, включающую подготовку региональных и субрегиональных оценок. Ожидается, что процесс организации данных оценок укрепит взаимодействие науки и политики на региональном и субрегиональном уровнях. МНППБЭУ разрабатывает также практический каталог инструментов и методологий оказания политической поддержки. В этой работе используется обзор, подготовленный Вспомогательным органом на его 17-м совещании<sup>4</sup>. Актуальной является также текущая работа целевой группы МНППБЭУ по созданию потенциала. Более подробная информация приводится в документе UNEP/CBD/SBSTTA/19/9 и в соответствующей информационной записке.

42. Важность согласованности политики была также подчеркнута в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*. В этом отношении может быть актуальным дальнейшее изучение Вспомогательным органом в рамках пункта 3.1 повести дня последствий выводов, приведенных в четвертом издании, и в особенности в части путей и средств стимулирования согласованности политики в масштабе секторов и в межсекторальных политиках. Более подробная информация приведена в документе UNEP/CBD/SBSTTA/19/2.

43. В отношении оценки политики Вспомогательный орган рассмотрит в рамках пункта 3.3 повести дня эффективность политических инструментов, используемых для обеспечения практического осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Обзор национального опыта использования таких инструментов, проведенный на основе информации, содержащейся в четвертом и пятом национальных докладах, приводится в документе UNEP/CBD/SBSTTA/19/4.

44. В отношении сценариев и вариантов, актуальных для политиков, МНППБЭУ находится в процессе подготовки оперативных оценок методологий анализа прогнозов и моделирования биоразнообразия и экосистемных услуг. Ожидается, что эта работа будет оказывать поддержку Сторонам в удовлетворении потребностей в усовершенствовании и популяризации методологий оценки состояния видов и экосистем и тенденций в этой области, горячих точек и пробелов в природоохранной деятельности, а также функций экосистем, экосистемных услуг и благосостояния людей. В уведомлении 2015-061 от 25 мая 2015 года Сторонам было предложено провести обзор проекта оценки. Работа будет завершена и изучена на четвертой сессии Пленума МНППБЭУ в феврале 2016 года. Все значение итогов этой оценки для работы Конвенции будет рассмотрено Вспомогательным органом на его 12-м совещании.

#### **Е. Поддержание, сохранение и восстановление экосистем**

45. Конференция Сторон отметила потребность в более глубоком понимании процессов и функций экосистем и их значения для сохранения и восстановления экосистем, экологических пределов, порогов толерантности, социально-экономической устойчивости и экосистемных услуг; и в усовершенствованных методологиях и индикаторах для мониторинга устойчивости и восстановления экосистем, в частности для уязвимых экосистем.

46. Исходная информация по данным потребностям содержится в анализе целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в документе UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.3 и в анализе целевых задач 14 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в документе UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.4.

47. Некоторые из терминов, упоминавшихся выше (пункт 44), используются в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и в целевых задачах по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В обосновании Плана, сформированном с учетом третьего издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, отмечается опасность превышения "пределов", или "порогов толерантности"<sup>18</sup>. В целевой задаче 4 (воздействие на природные ресурсы) и в целевой задаче 6 (воздействие рыболовства) содержится призыв не допускать, чтобы воздействие "превышало экологически безопасные пределы". В целевой задаче 7 говорится о смежной концепции: доведение загрязнения окружающей среды "до уровней, при которых функционированию экосистем и биоразнообразию не наносится ущерба". Целевая задача 10 касается "уязвимости экосистем". Целевые задачи 14 и 15 касаются экосистемных услуг и сопротивляемости и восстановления экосистем.

48. В отношении деятельности Сторон по удовлетворению этой потребности Европейский союз и его государства-члены, отвечая в своих материалах на уведомление от 2015-045 от 21 апреля 2015 года, сообщили, что в их странах продолжается картирование и оценка экосистем и экосистемных услуг. Бахрейн представил информацию о ряде проектов, в том числе по реабилитации деградированных прибрежных зон и по восстановлению рыбных запасов. Япония

<sup>18</sup> В техническом докладе, который был положен в основу третьего издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, приводится комплексный обзор порогов и порогов толерантности в отношении биоразнообразия и экосистемных услуг. (Техническая серия КБР №50 *Сценарии динамики биоразнообразия: прогнозы на 21-й век изменений в биоразнообразии и в соответствующих экосистемных услугах*). В третьем издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и в докладе, лежащем в ее основе, пороги или пороги толерантности означают сложившуюся ситуацию, когда экосистема переходит в новое состояние со значительными изменениями в биоразнообразии и услугах, которые она обеспечивает для людей. Такие пороги толерантности возникают в региональном или глобальном масштабе. Они в состоянии взаимодействовать друг с другом, усиливая свое общее воздействие.

подчеркнула роль своего закона в стимулировании восстановления природы и своего закона о национальных парках, а также сообщила о планах по поддержанию экосистем и о восстановительной работе, проводимой в соответствии с этим законом. Япония сообщила также о ряде инициатив, основанных на плане действий по сохранению и устойчивому использованию социально-экологических производственных ландшафтов (Сатояма). Мексика сообщила о проводимой работе в контексте Мексиканской стратегии по сохранению растений, включая проведение симпозиума по вопросам восстановления экосистем.

49. В отношении экологических пределов и порогов толерантности проводится разнообразная работа для обеспечения более глубокого понимания данных концепций. В научных журналах опубликован ряд соответствующих статей касательно третьего издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, в которых приводится более подробное описание и углубляется наше понимание концепции порога толерантности<sup>19</sup>.

50. Никто не может точно предсказать, насколько близко подошли экосистемы к порогам толерантности или какой объем дополнительных нагрузок мог бы привести к ним. Известно, однако, из прошлых примеров, что, если экосистема переходит в другое состояние, то может быть трудно или невозможно вернуть ее в прежнее состояние, которое было основой экономики и определяло характер расселения в течение многих поколений людей. Пороги толерантности, ввиду их невероятно мощного потенциального воздействия на биоразнообразие, экосистемные услуги и благосостояние людей и поэтому сложности или почти невозможности ослабления их действия, представляют собой серьезную озабоченность ученых, менеджеров и политиков. Обществам может быть невероятно трудно адаптироваться к стремительным и потенциально необратимым изменениям в функционировании и характере экосистемы, от которой они зависят. Если приближение к порогам толерантности в будущем не вызывает почти никаких сомнений, то в большинстве случаев невозможно пока еще прогнозировать динамику с точностью, позволяющей полагаться на конкретные, целенаправленные меры, принимаемые с тем, чтобы избегать превышения таких порогов. Поэтому практика ответственного управления рисками требует применения осмотрительного подхода к деятельности людей, о которой известно, что она вызывает утрату биоразнообразия.

51. Приближение к пределам, или порогам, толерантности происходит в различных масштабах - от местных до региональных и может иметь значительные глобальные последствия. Но актуальность идеи порогов толерантности и соответствующей политики в отношении биосферы суши в планетарном масштабе остается спорной. Смежная концепция планетарных границ привлекла к себе существенное внимание и взята на вооружение в качестве полезной концепции политиками в сфере природоохранной деятельности. После первоначальной разработки концепции было опубликовано несколько критических статей, по следам которых концепция была пересмотрена<sup>20</sup>.

52. В настоящее время в рамках Инициативы КБР по восстановлению экосистем<sup>21</sup> осуществляется разработка инструментов и методологий по восстановлению экосистем в сотрудничестве с партнерами из Глобального партнерства по восстановлению лесов и ландшафтов. Например, МСОП и Институт мировых ресурсов разработали экспериментальный вариант методологии оценки восстановительных возможностей (МОВВ) и руководства, чтобы обеспечить странам гибкий и финансово приемлемый рамочный подход, позволяющий оперативно выявлять и

<sup>19</sup> Leadley, P et al. 2014. Interacting regional-scale regime shifts for biodiversity and ecosystem services. BioScience Oxford University Press. Размещено по адресу <http://bioscience.oxfordjournals.org/content/early/2014/06/25/biosci.biu093.full> and Ramprasad Sengupta. 2013.

<sup>20</sup> Например, Mace, G. et al. 2014. Approaches to defining a planetary boundary for biodiversity. *Global Environmental Change* 28, pp 289–297; Steffen, W. et al 2015. Planetary boundaries: Guiding human development on a changing planet *Science* 347, p. 6223.

<sup>21</sup> Конференция Сторон приветствовала Инициативу по восстановлению лесных экосистем в своем решении XII/19. Ей оказывает поддержку Лесная служба Республики Кореи, а ее осуществлением занимается секретариат Конвенции в тесном сотрудничестве с целым рядом партнеров, включая Механизм восстановления лесов и ландшафтов Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, внедренный в июне 2014 года, который будет оказывать поддержку отдельным странам в реализации усилий/крупномасштабных программ по восстановлению национальных лесов и ландшафтов.

анализировать потенциальные возможности восстановления лесных ландшафтов и выявлять конкретные районы, в которых существуют такие возможности, на национальном и субнациональном уровнях. Секретариат Конвенции возглавляет через посредство Инициативы по восстановлению лесных экосистем реализацию мероприятий по включению конкретных аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в МОВВ.

53. Инициатива "Забота о побережье"<sup>22</sup>, которую Конференция Сторон приветствовала в решении XII/19 и которую поддержали Рамсарская конвенция, Партнерство по Восточноазиатскому - австралийскому пролетному пути, БёрдЛайф Интернэшнл, Ветландз Интернэшнл и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии при поддержке со стороны Министерства окружающей среды Канады, представляет собой "зонтичную" инициативу, объединяющую широкий спектр усилий, направленных на восстановление прибрежных маршей за счет обеспечения координации, обмена передовыми методами и стимулирования повышенной осведомленности и укрепленных обязательств, включая участие частного сектора.

54. В отношении методологий для мониторинга сопротивляемости и восстановления экосистем Консультативная группа по науке и технике Глобального экологического фонда опубликовала недавно "Структуру оценки сопротивляемости, адаптации, трансформации и обучения"<sup>23</sup>. МСОП продолжает работу по разработке *Красного списка экосистем*, содержащего информацию о состоянии экосистем мира в различных географических масштабах, с основной целью проведения оценки риска коллапса экосистем<sup>24</sup>.

55. В отношении уязвимых экосистем в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* сообщается, что некоторые места обитания, включая горы и реки, особо уязвимы к многочисленным антропогенным нагрузкам. Тогда как смягчение последствий изменения климата, безусловно, является долгосрочным ключевым приоритетом, принятие срочных мер по устранению других нагрузок может сделать экосистемы горных районов более жизнеспособными, что обеспечит охрану их биоразнообразия и источников средств к существованию миллионов людей, зависящих от этих экосистем. Фактически, меры, включенные в четвертое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, для повышения результативности выполнения целевых задач 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, предусматривают уменьшение нагрузок на экосистемы, обеспечивающие основные услуги, и усиление по мере необходимости их охраны и восстановления (включая горные районы, выполняющие, кроме всего прочего, функции водонапорных башен).

56. Конференция Сторон в своем решении XII/23 приняла приоритетные меры по выполнению целевой задачи 10 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам. Она настоятельно призвала Стороны и предложила другим правительствам и соответствующим организациям объединять и еще более укреплять прилагаемые усилия по управлению коралловыми рифами как социо-экологическими системами, подвергающимися изменениям в результате взаимодействия последствий многочисленных стрессоров. Конкретный план работы по биоразнообразию и подкислению в холодноводных районах будут обсуждаться Вспомогательным органом на его 12-м совещании.

57. Каждые два года Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и секретариат Горного партнерства готовят с использованием вклада, обеспечиваемого секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, доклад Генерального секретаря об устойчивом развитии горных районов, который служит основой для резолюций Генеральной Ассамблеи об устойчивом развитии горных районов. В своей последней резолюции 68/217

<sup>22</sup> См. also <http://www.birdlife.org/content/caring-coasts-initiative>.

<sup>23</sup> <http://www.stapgef.org/stap/wp-content/uploads/2015/05/Summary-Resilience-Adaptation-Transformation-Assessment-Learning-Framework-May-2015.pdf>.

<sup>24</sup> См.: <http://www.iucnredlistofecosystems.org/>.

Ассамблея приняла к сведению решение X/30, в котором Конференция Сторон, кроме всего остального, предложила Сторонам, другим правительствам и субъектам деятельности принять конкретные меры в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия горных районов и совместного использования выгод от него. Доклад Генерального секретаря за 2015 год ожидается осенью.

#### **Г. Экономические инструменты**

58. Конференция Сторон отметила потребность в более глубоком понимании эффективности экономических инструментов и в их более широком применении в процессе выполнения целей Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, а также стратегий искоренения нищеты, принимая во внимание национальные социально-экономические условия, и потребность в более совершенных руководствах и инструментах для разработки позитивных стимулов и для выявления, ликвидации, поэтапного устранения или преобразования вредных стимулов в соответствии и согласовании с Конвенцией и с другими соответствующими международными обязательствами, а также в интеграции в соответствующих случаях аспектов биоразнообразия в национальные счета и в системы представления отчетности.

59. Данные вопросы могут быть также рассмотрены Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании.

60. Исходная информация касательно данной потребности приведена в документе UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1, в части с анализом целевых задач 2 и 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

61. На своем 12-м совещании Конференция Сторон приняла промежуточные этапы для полного осуществления целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, касательно мер стимулирования и приняла к сведению соответствующие условия, изложенные в записке Исполнительного секретаря (пункты 19-21 решения XII/3 и приложение I). В этих условиях излагаются более обстоятельные указания касательно способов достижения промежуточных этапов<sup>25</sup> (см. документ UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.1). Вспомогательный орган по осуществлению изучит на своем первом совещании результаты достижения этих промежуточных этапов на основе материалов, представленных Сторонами.

62. Мексика упоминает в своем материале целый ряд инструментов, оказавших положительное воздействие, таких как оплата экологических услуг, СВРОДЛ+ и собственная национальная лесная программа. Япония сообщила об оказании поддержки местным правительствам в формулировании официальных планов, касающихся сохранения биоразнообразия в местных регионах и в популяризации инициатив, основанных на этих планах. С 2014 года поддержка была оказана 64 организациям для реализации проектов, стимулирующих сохранение биоразнообразия. Ранее организации продолжали или расширяли свою деятельность даже после того, как поддержка прекращалась.

63. Одним из промежуточных этапов на пути полного выполнения целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти Конференцией Сторон на ее 12-м совещании, является окончательное завершение национальных аналитических исследований, в которых вредные стимулы выявлены на предмет потенциального устранения, поэтапной ликвидации или реформирования стимулов, включая субсидии, оказывающих пагубное воздействие на биоразнообразие, и выявлены возможности поощрения разработки и реализации положительных мер стимулирования. Результаты анализа пятых национальных докладов, поступивших ко времени подготовки настоящей записки, указывают на ограниченный прогресс, достигнутый в этом отношении. Стороны, представившие информацию о выполнении целевой

<sup>25</sup> См. UNEP/CBD/COP/12/INF/20. Resource Mobilization: Modalities for the Full Operationalization of Aichi Biodiversity Target 3.

задачи 3, принятой в Айти, большей частью ссылаются на обеспечение положительных мер стимулирования. Небольшое число стран сообщило о вредных субсидиях, и несколько стран представило сведения о конкретных успешных примерах.

64. Подготовлено или планируется несколько исследований по выявлению, устранению, поэтапной ликвидации или реформированию стимулов, пагубно воздействующих на биоразнообразие. В их число входит исследование Института европейской экологической политики, озаглавленное "Преодоление барьеров на пути к зеленой налоговой реформе"<sup>26</sup>, а также работа, проводимая Рабочей группой по вопросам биоразнообразия, экосистем и водных ресурсов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в рамках ее согласованной программы работы на 2015-16 годы по способам преодоления препятствий на пути к политической реформе. Кроме того, ОЭСР выпустила недавно исследование по вопросу компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие<sup>27</sup> и проводит также работу по индикаторам эффективности принимаемых политических мер для целевой задачи 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти.

65. Касательно интеграции аспектов биоразнообразия в национальные счета в документе UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1 было отмечено, что была окончательно оформлена пересмотренная Система экономико-экологической оценки (СЭЭО 2012). Основная структура СЭЭО 2012 была принята в качестве одного из международных статистических стандартов Статистической комиссией Организации Объединенных Наций на ее 43-й сессии в 2012 году. Глобальное партнерство по учету богатства и стоимостной оценке экосистемных услуг продолжает стимулировать включение природных ресурсов в планирование развития и в национальные экономические счета. Другие инициативы касательно национальных счетов в дополнение к тем, что перечислены в документе UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1, включают следующие:

а) проект по усовершенствованию учета национального капитала, поддерживаемый правительством Норвегии и реализуемый посредством совместных усилий Статистического отдела Организации Объединенных Наций, ЮНЕП и секретариата Конвенции, имеющий целью достижение прогресса на глобальном уровне посредством подготовки глобальных учебных материалов, а также на национальном уровне путем оказания специализированной поддержки шести экспериментальным странам (Бутан, Вьетнам, Индонезия, Маврикий, Мексика, Южная Африка, Чили);

б) проект ЮНЕП по экосистемным услугам, нацеленный на оказание поддержки странам в усовершенствовании учета национального капитала, включая экосистемные счета, в нескольких экспериментальных странах (Вьетнам, Лесото, Тринидад и Тобаго, Чили, Южная Африка);

с) инициатива по учету и стоимостной оценке природного капитала для зеленой экономики.

66. Вопросы, связанные с экономической оценкой ценности, которые рассматриваются выше, в разделе III, также имеют отношение к экономическим инструментам. Средства оценки эффективности (или результативности) политических инструментов, включая экономические инструменты, рассматриваются в документе UNEP/CBD/SBSTTA/19/4.

## **G. Традиционные знания**

67. Конференция Сторон отметила потребность в разработке более эффективных способов привлечения соответствующих систем туземных и традиционных знаний и коллективных мер коренных и местных общин для дополнения научных знаний в поддержку эффективного

<sup>26</sup> Withana, S. (2015): *Overcoming obstacles to green fiscal reform*; размещено по адресу [http://www.greengrowthknowledge.org/sites/default/files/Withana\\_Overcoming\\_obstacles\\_to\\_green\\_fiscal\\_reform.pdf](http://www.greengrowthknowledge.org/sites/default/files/Withana_Overcoming_obstacles_to_green_fiscal_reform.pdf).

<sup>27</sup> Вскоре будет размещено по адресу <http://www.oecd.org/env/resources/biodiversity.htm>.

осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы с согласия и при участии носителей таких знаний, нововведений и практики.

68. Данные вопросы могут быть также рассмотрены Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на ее девятом совещании.

69. Касательно мер, принятых Сторонами для удовлетворения данной потребности, Новая Зеландия сообщила о своих усилиях по интеграции западной науки и традиционных знаний, включая инструментальные средства для мониторинга устьевых областей, использование культурных индикаторов, структур мониторинга и инструментов оценки.

70. На своем 12-м совещании Конференция Сторон признала Всемирную сеть управляющих районами суши и моря коренных народов и местных общин, являющуюся инициативой правительства Австралии, которой в настоящее время оказывается содействие в рамках Экваториальной инициативы Программы развития Организации Объединенных Наций (решение XII/12 A). Сеть способствует и содействует межобщинным обменам, включая те, что связаны с традиционными знаниями, имеющими значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

71. Конференция Сторон инициировала целый ряд других актуальных мероприятий. Например, в настоящее время в соответствии с решением XII/12 C осуществляется разработка руководства по передовым методам репатриации традиционных знаний, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, которое будет изучено Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на ее девятом совещании.

72. Конференция Сторон инициировала также ряд мероприятий, касающихся коллективных действий коренных народов и местных общин. Во исполнение решения XII/3 о мобилизации ресурсов секретариат организовал семинар-диалог для обсуждения различных доступных методологий документирования и оценки вклада коллективных действий, включая опыт и полезные выводы касательно применения таких методологий, в целях инструктирования Сторон о представлении информации об этом вкладе через структуру представления финансовой отчетности в рамках Конвенции<sup>28</sup>.

73. В рамках Конвенции организована работа по индикаторам, связанным с традиционными знаниями. Секретариат продолжает изучение межучрежденческих партнерств в процессе сбора информации по индикаторам традиционных знаний, и в частности тесно сотрудничает с Международной организацией труда по вопросам традиционных занятий, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по вопросам традиционных языков и с Международной земельной коалицией (и Международным фондом сельскохозяйственного развития и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций) по вопросам положения дел и тенденций касательно изменения характера землепользования и землевладения на традиционных территориях. Международный учебный семинар по вопросам общинного мониторинга, индикаторов традиционных знаний и устойчивого использования на основе обычаев и общинных протоколов проводился в Панахачеле (Гватемала) 8-10 июня 2015 года. Доклад о работе семинара был представлен в качестве информационного документа Специальной группе технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (Женева, Швейцария, 14-17 сентября 2015 года), а также Вспомогательному органу.

---

<sup>28</sup> Результаты семинара-диалога содействовали также осуществлению решения XII/5 об использовании биоразнообразия для искоренения нищеты и устойчивого развития и решения XII/1 о промежуточном обзоре результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011 - 2020 годы, включая четвертое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*.

74. МНППБЭУ учредила целевую группу по системам аборигенных и местных знаний. В рамках своей программы работы на 2014-2018 годы целевая группа продолжает разрабатывать процедуры и подходы для работы с аборигенными и местными знаниями. Эксперты из секретариата Конвенции принимают активное участие в работе целевой группы, в том числе выполняя функции ее председателя и представляя информацию секретариату МНППБЭУ о механизмах, обеспечивающих эффективное рабочее участие коренных народов и местных общин.

## **Н. Научное и техническое сотрудничество**

75. Конференция Сторон отметила потребность в стимулировании более эффективного научного и технического сотрудничества среди Сторон, научных сетей и соответствующих организаций для сведения вместе возможностей, избегания дублирования работы, выявления пробелов и повышения эффективности и потребность в совершенствовании механизма посредничества Конвенции для повышения эффективности научного и технического сотрудничества.

76. Вопросы технического и научного сотрудничества будут также рассмотрены Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании.

77. Ниже приводятся меры, принятые Сторонами для удовлетворения данной потребности и приведенные в представленных ими материалах:

а) Австралия отметила примеры научного сотрудничества, включая сотрудничество, налаженное администрацией морского заповедника "Большой Барьерный Риф", для удовлетворения ее потребностей в научной информации; Научный стратегический план по Антарктике Австралийского отдела по вопросам Антарктики; работу австралийского правительственного Отдела ведущего научного консультанта и Института экологических исследований по защите района реки Аллигаторов на Северной территории Австралии от последствий добычи урана; и межсекторальное партнерство Bush Blitz, использующее знания и опыт правительственных и неправительственных организаций, промышленности и научных учреждений для документирования биоразнообразия Австралии путем изучения растений, животных и микроорганизмов в системе национальных заповедников;

б) Мексика отметила подписание меморандума о сотрудничестве между Национальной комиссией по вопросам знаний и использования биоразнообразия и Институтом имени Александра Гумбольдта (Колумбия) и Национальным институтом Коста-Рики по проблемам биоразнообразия, целью которого является расширение научных и технических обменов по темам, представляющим общий интерес;

с) Новая Зеландия представила информацию о практике выявления десяти национальных научных вызовов с тем, чтобы обеспечивать применение более стратегического подхода к инвестициям в науку. Выявленные вызовы в области биоразнообразия включают научный вызов в отношении биологического наследия и научный вызов в отношении устойчивого использования морей. Новая Зеландия отметила также учреждение партисипаторной научной платформы для создания научно-исследовательских партнерств между общинами и учеными и роль Фонда по международным отношениям в оказании поддержки реализации мероприятий, которые иницируют, развивают и стимулируют сотрудничество, мобилизующее международную науку и новаторство.

78. Во исполнение решения XII/2 В секретариат проводит работу по расширению технического и научного сотрудничества и передачи технологии в рамках Конвенции, в том числе посредством инициативы Био-мост (см. документ UNEP/CBD/COP/12/INF/33), и по стимулированию укрепления национальных механизмов посредничества. Доклад о соответствующих мероприятиях будет распространен на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

79. В этом контексте секретариат сотрудничает также с другими соответствующими инициативами, включая Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, и

мероприятия по созданию потенциала в рамках МНППБЭУ. Информация о последних приводится в документе UNEP/CBD/SBSTTA/19/9.

80. Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата (ЦСТСИК), учрежденные Конференцией Сторон Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, вступили в строй в 2014 году. Миссия ЦСТСИК состоит в том, чтобы стимулировать технологическое сотрудничество и способствовать развитию и передаче технологий Сторонам, являющимся развивающимися странами, по их заявкам. Он обеспечивает техническую помощь развивающимся странам, совместное использование знаний и профессиональное обучение, при этом каждая развивающаяся страна получает финансирование в объеме до 250 000 долл. США для реализации стимулирующих мероприятий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. Термин "технологии" понимается в широком смысле, включающем методологии и политики. Примерно одна треть проектов предусматривает применение подходов с позиций экосистем к адаптации к последствиям изменения климата. Секретариат Конвенции изучает совместно с Центром пути и средства стимулирования сотрудничества среди партнеров Консорциума Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и национальными координационными центрами по Конвенции и дальнейшего содействия доступу к грантам для реализации подходов с позиций экосистем к смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. Более подробная информация о ЦСТСИК будет представлена в одном из информационных документов.

## **I. Различные подходы**

81. Конференция Сторон отметила необходимость усиления инструментов и методологий неденежной оценки для поддержания функций экосистем.

82. В отношении принятых Сторонами мер по удовлетворению данной потребности Япония отметила актуальность в этом плане Международного партнерства по Инициативе Сатояма, инициированного на 10-м совещании Конференции Сторон и насчитывающего на апрель 2015 года 167 организаций и правительства 16 стран.

83. Новая Зеландия отметила подготовку доклада о вкладе экосистемных услуг, обеспеченных аборигенным биоразнообразием и естественными экосистемами, в благосостояние новозеландцев, а также публикацию комплексного обзора состояния экосистемных услуг в 2013 году.

84. Вклады коллективных действий коренных и местных общин в выполнение Стратегического плана и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, будут - согласно решению XII/1 Конференции Сторон - изучены Вспомогательным органом в рамках пункта 3.1 повестки дня.

## **II. ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

85. Как отмечено во введении, Конференция Сторон в своем решении XII/31 постановила рассмотреть на своем 13-м совещании пути и средства активизации осуществления статьи 12 Конвенции, в которой предусмотрено, что:

"Договаривающиеся Стороны с учетом особых потребностей развивающихся стран:

а) разрабатывают и осуществляют программы научно-технического обучения и подготовки кадров для осуществления мер по определению, сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия и его компонентов и оказывают поддержку такому обучению и подготовке кадров для удовлетворения конкретных потребностей развивающихся стран;

б) поощряют и стимулируют исследования, содействующие сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, особенно в развивающихся странах, в частности, в соответствии с решениями Конференции Сторон, принимаемыми на основе рекомендаций Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям; и

с) в соответствии с положениями статей 16, 18 и 20 поощряют использование научных результатов, полученных в ходе исследований биологического разнообразия, при разработке методов сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов и сотрудничают в использовании таких результатов".

86. Хотя Конференция Сторон в своих решениях приводила многочисленные ссылки на создание потенциала<sup>29</sup>, касающиеся, кроме других положений, статьи 12 а), но она будет впервые конкретно рассматривать статью 12.

87. Пункт а) статьи 12 касается научно-технического обучения и подготовки кадров и будет рассмотрен главным образом Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании в рамках подготовки к 13-му совещанию Конференции Сторон. Пункты b) и c) касаются соответственно исследований и использования их результатов и будут рассмотрены главным образом Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям. Во всех трех пунктах предполагается, что Стороны должны принимать национальные меры и сотрудничать в международном масштабе, в том числе учитывая потребности развивающихся стран и оказывая им поддержку. В пункте b) конкретно упоминается роль Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям по направлению - через посредство Конференции Сторон - действий Сторон в этом отношении. Актуальным в данном плане является также пункт 2 d) статьи 25, в котором предусмотрено, что Вспомогательный орган "дает консультации по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия". Тогда как пункт c) в явной форме связан со статьями 16 (Доступ к технологии и ее передача), 18 (Научно-техническое сотрудничество) и 20 (Финансовые ресурсы) Конвенции, данные положения также актуальны для других пунктов статьи.

88. Эффективное осуществление статьи 12 имеет важное значение для оказания содействия осуществлению резолютивных положений Конвенции. Это нашло отражение в целевой задаче 19 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти: "К 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты". Более того, в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (приложение к решению X/2) "текущие исследования в области биоразнообразия и экосистемных функций и услуг и их связи с благосостоянием людей" определены как один из ключевых элементов обеспечения эффективного осуществления Плана и включены в число "механизмов поддержки исследований, мониторинга и оценки"<sup>30</sup>.

89. Пункт 14 решения XII/1, в котором Конференция Сторон приняла к сведению основные научные и технические потребности касательно осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, выявленные Вспомогательным органом на его 17-м совещании, и предложила Сторонам принимать меры к устранению выявленных пробелов, можно рассматривать как предполагающий применение пункта b) статьи 12. Поэтому Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить, какие могут быть приняты дополнительные меры, включая поощрение и стимулирование реализации национальных и международных научно-исследовательских программ.

<sup>29</sup> Особо актуальной является стратегия создания потенциала для Глобальной таксономической инициативы (решение XI/29).

<sup>30</sup> Вместе с мониторингом, оценкой, традиционными знаниями, созданием потенциала и техническими и финансовыми ресурсами (пункт 25 приложения к решению X/2).

90. В своих материалах, представленных в ответ на уведомление 2015-045, некоторые Стороны представили информацию о соответствующих национальных и международных научно-исследовательских программах<sup>31</sup>.

91. В Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы отмечено, что научным исследованиям (биоразнообразия и функций экосистем и экосистемных услуг и их связи с благосостоянием людей) оказывают содействие, кроме всех прочих, ДИВЕРСИТАС – Международная программа по исследованию биоразнообразия, Программа Экосистемные изменения и общество и другие программы исследований глобальных изменений Международного совета науки<sup>32</sup>. В рамках последующей деятельности ДИВЕРСИТАС разработала повестку дня в области исследований биоразнообразия и экосистемных услуг: концепцию ДИВЕРСИТАС на 2012-2020 годы<sup>33</sup>.

92. Недавно ДИВЕРСИТАС и другие спонсируемые МСОП программы по исследованию глобальных изменений (Международная гео-биосферная программа, Международная программа человеческих измерений, Всемирная программа по изучению климата, а также проекты, ставшие результатом работы Партнерства по изучению биосферы) были сведены воедино в рамках инициативы Земля будущего, представляющей собой международную научно-исследовательскую платформу изучения глобальных экологических изменений и устойчивости. В рамках повестки дня по стратегическим исследованиям инициативы Земля будущего намечено пять ключевых приоритетов на следующие три - пять лет. В число данных приоритетов входят: а) популяризация междисциплинарной науки, имеющей отношение к основным глобальным проблемам устойчивости; б) разработка продуктов и услуг, необходимых для преодоления этих проблем; с) нахождение и тестирование подходов к совместному формированию и созданию науки, знаний и инноваций, ориентированных на нахождение решений, для обеспечения устойчивого развития в глобальном масштабе; и d) обеспечение и мобилизация потенциала для совместного создания знаний с учетом культурных и социальных различий, географий и поколений. Инициатива Земля будущего включает целый ряд текущих научно-исследовательских программ, которые были инициированы в рамках ДИВЕРСИТАС, включая бывшие основные программы ДИВЕРСИТАС<sup>34</sup>. Кроме того, в число новых инициатив в рамках Земли будущего входит работа по мониторингу глобального биоразнообразия, прогнозированию и представлению отчетности и по увязыванию моделей биосферы и социально-экономических моделей для прогнозирования и регулирования изменений в сфере землепользования и биоразнообразия.

93. Таким образом, инициатива Земля будущего может в числе других инициатив содействовать генерированию информации и инструментов для удовлетворения научных и технических потребностей, в том числе тех, что были выявлены Вспомогательным органом и Конференцией Сторон, чтобы обеспечить выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и концепции на 2050 год, приведенной в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также достижение более широких целей устойчивого развития. К этим

<sup>31</sup> Как отмечено выше, данная информация размещена по адресу <https://www.cbd.int/sbstta19/submissions/>.

<sup>32</sup> Сноска 2.1 в приложении к решению X/2. В Стратегическом плане также отмечается в отношении оценок роль МНППБЭУ (пункт 25 b)) и в отношении мониторинга роли Группы по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием, Глобального информационного фонда по биоразнообразию и Партнерства по индикаторам биоразнообразия (сноска 20).

<sup>33</sup> Larigauderie et al. 2012. Biodiversity and ecosystem services science for a sustainable planet – the DIVERSITAS vision 2012-2020. *Current Opinion in Environmental Sustainability*, 4: 101-5. Размещено по адресу: [http://www.diversitas-international.org/resources/publications/scientific-publications-1/Larigauderie-et-al\\_COSUST\\_2012\\_4.pdf](http://www.diversitas-international.org/resources/publications/scientific-publications-1/Larigauderie-et-al_COSUST_2012_4.pdf)

<sup>34</sup> В их число входят: биоГЕНЕЗИС (стимулирует разработку новых стратегий и инструментов для документирования биоразнообразия, понимание причин и последствий диверсификации и связывания эволюционной биологии и разнообразия с благосостоянием людей), биоДискавери (имеет целью стимулировать усовершенствование оценок биоразнообразия в пространственном и временном масштабе, различных уровней биологической организации, параметров, процессов и функций биоразнообразия, отвечая тем самым на потребности касательно оценки, мониторинга, понимания и прогнозирования изменений в биоразнообразии); и экоУСЛУГИ (изучение воздействия изменений в биоразнообразии на функционирование экосистем и экосистемные услуги и на благосостояние людей), а также экоДОРОВОЕ (имеет целью обеспечить понимание воздействия на здоровье текущих и ожидаемых глобальных экологических изменений для нахождения решений стимулировать охрану здоровья людей и целостность экосистем); Глобальная оценка биоразнообразия горных районов.

программам привлечена также международная сеть ученых, которые могут оказывать поддержку работе в рамках Конвенции, а также МНППБЭУ. Работу над техническими докладами, составившими основу для подготовки третьего и четвертого изданий Глобальной перспективы в области биоразнообразия, возглавляла или совместно возглавляла биоДискавери, одна из программ ДИВЕРСИТАС.

94. Работой инициативы Земля будущего руководит Научный комитет<sup>35</sup>. Недавно был учрежден секретариат Земли будущего во главе с Исполнительным директором, а его глобальный центр находится в Монреале. Дополнительная информация об инициативе Земля будущего будет представлена в одной из информационных записок. В настоящее время секретариат разрабатывает меморандум о договоренности с секретариатом инициативы Земля будущего<sup>36</sup>.

### III. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ И ВЫВОДЫ

95. В приведенном выше отчете резюмируются результаты, достигнутые в удовлетворении научных и технических потребностей, которые были выявлены Вспомогательным органом на его 17-м совещании, в том числе посредством разработки инструментов и руководств, исследований и мониторинга на национальном и международном уровнях. От Сторон поступило сравнительно мало материалов о принятых ими мерах. Вместе с тем некоторые организации и партнерства добились существенных успехов в устранении пробелов, выявленных на 17-м совещании Вспомогательного органа, и в разработке путей и средств удовлетворения потребностей Сторон.

96. В частности учреждение и укрепление в последние годы международно координируемых программ по мониторингу, оценке и исследованиям биоразнообразия (посредством Группы по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием, МНППБЭУ и инициативы Земля будущего) совместно с существующими партнерами, такими как Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, МСОП и его различные комиссии<sup>37</sup> и Партнерство по индикаторам биоразнообразия и его члены<sup>38</sup>, имеют все возможности оказывать дальнейшее содействие удовлетворению научных и технических потребностей в рамках Конвенции.

97. Удовлетворению научных и технических потребностей в рамках Конвенции может оказывать дальнейшее содействие:

а) продолжение работы Сторон по выявлению своих потребностей в проведении мониторинга, оценки и исследований биоразнообразия на национальном уровне и работы ВОНТТК по выявлению глобальных потребностей в сфере исследований и четкому разъяснению этих потребностей;

б) стимулирование общения и связей между Конвенцией и международными программами по мониторингу, оценке и исследованиям биоразнообразия, в том числе через посредство ВОНТТК, семинаров с участием многочисленных субъектов деятельности и участия национальных координационных центров в осуществлении программы работы МНППБЭУ;

с) укрепление страновых усилий по связыванию науки и политики, в том числе посредством расширения общения между поставщиками и пользователями данных, включая лиц, принимающих решения;

д) обеспечение адекватного финансирования для мониторинга и оценки биоразнообразия на национальном уровне, и особенно в развивающихся странах, а также для

<sup>35</sup> См.: <http://www.futureearth.org/science-committee>.

<sup>36</sup> В связи с тем, что секретариаты программы Земля будущего и Конвенции о биологическом разнообразии расположены в одном здании, планируется приурочить к 19-му совещанию Вспомогательного органа совместный семинар, чтобы содействовать более глубокому пониманию среди делегатов совещания Вспомогательного органа исследований, предусмотренных в рамках программы Земля будущего, а также потенциальных возможностей оказывать влияние на исследования путем разъяснения исследователям, работающим в программе Земля будущего, научных и технических потребностей Конвенции.

<sup>37</sup> См.: <https://www.iucn.org/about/union/commissions/>.

<sup>38</sup> См.: <http://www.bipindicators.net/>.

реализации международно координируемых программ по мониторингу, оценке и исследованиям биоразнообразия;

е) дальнейшие усилия по стимулированию свободного и открытого доступа ко всем прошлым, настоящим и будущим результатам исследований общественных благ, оценкам, картам и базам данных о биоразнообразии и по их долгосрочному эксплуатационному обслуживанию.

98. Удовлетворению научных и технических потребностей в рамках Конвенции может также содействовать дальнейшее расширение сотрудничества в разработке порталов для облегчения доступа к инструментам и методологиям оказания политической поддержки, а также к соответствующим тематическим исследованиям и оценкам использования таких инструментов. Такой подход мог бы помочь странам в выявлении перспективных вариантов для национального применения. Как указано выше, в пункте 6, для этого можно использовать информацию, обобщенную для 17-го совещания ВОНТТК, а также информацию, размещенную на веб-сайте Конвенции, форуме по национальным стратегиям и планами действий по сохранению биоразнообразия и специализированных порталах. Данная работа будет основываться на текущем сотрудничестве между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, МНППБЭУ, ПРООН и другими партнерами и будет содействовать поддержанию технического и научного сотрудничества среди Сторон.

99. Вопросы профессиональной подготовки и технического и научного сотрудничества будут подробнее рассмотрены на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

#### IV. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ

100. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, *ссылаясь* на свою рекомендацию XVII/1 и на пункты 14-16 решения XII/1 Конференции Сторон, возможно, пожелает:

a) *принять к сведению* информацию, приведенную в записке Исполнительного секретаря<sup>39</sup>;

b) *принять к сведению*, что некоторые из рассмотренных вопросов могут быть изучены Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании;

c) *приветствовать* текущие усилия организаций-партнеров по оказанию поддержки Сторонам в удовлетворении научных и технических потребностей, связанных с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

d) *приветствовать* сотрудничество среди Сторон, Группы по наблюдению Земли Сети наблюдения за биоразнообразием, ЮНЕП, ГЭФ и других организаций, направленное на укрепление национальных систем мониторинга биоразнообразия;

e) *приветствовать Глобальную перспективу в области информатики биоразнообразия* и, *ссылаясь* на пункт 3 решения VIII/11, пункт 13 решения XI/2 и на меру 6 в Стратегии создания потенциала для Глобальной таксономической инициативы (приложение к решению XI/29), *поручить* Исполнительному секретарю сотрудничать с соответствующими организациями в целях дальнейшего стимулирования открытого доступа к данным о биоразнообразии и прозрачности в разработке производных показателей;

f) *приветствовать* создание программы *Земля будущего*, предложить ее Комитету по науке учитывать в процессе разработки и реализации своей повестки дня в области исследований Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на

---

<sup>39</sup> UNEP/CBD/SBSTTA/19/3.

2011-2020 годы и *поручить* Исполнительному секретарю сотрудничать с этой целью с секретариатом программы Земля будущего;

- g) *поручить* Исполнительному секретарю:
- i) продолжать сотрудничество с МНППБЭУ, ПРООН и другими партнерами в целях стимулирования скоординированной разработки порталов, чтобы облегчать доступ к инструментам и методологиям оказания политической поддержки, а также к соответствующим тематическим исследованиям и оценкам использования таких инструментов;
  - ii) сотрудничать при условии наличия ресурсов с соответствующими организациями в целях обобщения информации об инструментах для оказания поддержки осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая оценку мотивов и препятствий для изменения стереотипов поведения, стратегий социального маркетинга, методов мобилизации участия и процессов коллективного участия в поддержку конфигурации учреждений для содействия воспитанию поведения и популяризации социальных и экономических стимулов;
  - iii) в сотрудничестве с секретариатом СИТЕС и международной сетью "штрих-код жизни" обобщать информацию и инструменты по прикладной технологии на основе последовательности ДНК для идентификации видов (штрих-кодирование ДНК), стимулировать развитие справочных библиотек штрих-кодов ДНК по приоритетным таксономическим группам организмов с обращением особого внимания на угрожаемые виды (включая виды, внесенные в списки СИТЕС) и на потенциально инвазивные виды и стимулировать мероприятия по созданию потенциала для применения данных методов в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.
-